

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.  
Zespół (fond) 45, dział (opys) 4.  
Archiwum Dzieduszyckich

1593. Potocka z Oborskich Teresa do Klementyny z Potockich Miączyńskiej 1833-1836. Listów 21.  
K. 32.

*STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE*

Державна бібліотека України	
ВІСНИК РУКОПИСІВ	
Фонд	45
Список	IV
Од. збереження	1593 Листує.
Папка	22

Потоцька (з Обаровських) Тереза  
(Ротоска, Тереза)

До Польки - Мюнхенської  
Клементини

1833 - 1836, 8. ф.

м. п. н.

218, 32 арк.



Opatz jest siła tak się spodziewałam Boga dzięki iście zdrowi i że Teren  
 cia szczęśliwie zabłądź dostaje kiedy ma rozwalony był sekret - i tak bym  
 kiesz ja przy mamie brzmia mówią że im kroczy tym lepiej i na moim draym  
 muni tego doświadczyłam wósmym miesiącu odzyskałam tytuś - ale trzeba pierwej aby  
 się uścis przyswoić tak jak uż Lockana Mama trzy razy nadzień kaszkę dobrane  
 po troszku puchawate - anić mnie nie pisataś czy Cora mi uścis. Byłko pisataś  
 że się nie szklanki - czy się farmakowai udato czy co kapitaś czy przedata  
 wy lepiej kiedy tamty Niedzieli pogoda się mieli u nas co dzień deszcz wczoraj  
 przenie się wiatr admienit i barometer a linie się podnióst ale nie wiem czy będzie  
 pogoda bo dziś się bardzo chmurą atrebały bo i tu żniwa za pasem i trawy by drug  
 gi raz krocili atam dopiero pierwsze przetrasiać to wstyd - wiesznie że się prze  
 cie wstrafili adprawie jablem i że doniepsie naktanili iedne drugie jest to przy  
 wóconu utraconu upewna ad dawau Owierka - wemuj go kosto niechce rapu  
 wone że nie umi się zaim rozmówić o a się przedkano przy dla niego! Witya się mie  
 że że kade nie wrutu na swą conyretę - wiesznie że P. Matens musiat des  
 perowai - alej się wyierdzi tego to się trzeba i dobrze przywie - pu  
 dobowo wistacie wglóży podraz się to to biedne P. Jz cierpiacu ale moie  
 czy twawskie dołtkony pomocy do d... mi atę iedną - i tórk nie zdrowe bion  
 adz to niesurestowa ta P. Kęto: wiesznie że za tówsami lamentaić ale być zdrowa była to te  
 adosny to że sta głowy kęty będy wywodzili ożaj to przeciw woli Bosskiej woiawai bo  
 wódań wozwiesie że cheiat nasze bionu Ocyryzane uharai trzeba się poddai iego wyrokanu  
 i kętko prosie aby ke jłayi odwrócić raryt - te wszystkie Janie co popochadziły zatyk  
 choraków do polibowania P. Christophori z Córki takie się tam desperaić i być ięgsh -  
 P. Mikolajawa kęj ale trzeba mieć nadzieie że im więcej będzie to jest amnestia dlabych co  
 odawolnie woacuzie i suk teraz cykalisim wygarenie wielu sprawi się jwdaia cyk  
 kornu się im przychodź bidohom ta wóbcerya atam tyje się przystaj ika karmie kóraz pisek wga  
 zedat że ika do Ameryki wysytaia doste że sobie dobrego piwa nakwaili i drugim - my  
 ie jędknie zarobili wreszcie nasze rzery cośmy stwórnin wytali podobno przepadli do d  
 daj ika niema miatam iezere nadzieie ale wczoraj iak wrócił i powieziat że nie ma  
 to mi są ptakai cheiato abidna wityn i Hansi to im dawno ptara - Martwi moie co o  
 lud. pieszko ato wszystko zlenistawu i pobiniactwa do niczego ja napredie nie moian być to co  
 to usere porzery nanych sexternów zualactam i na co się to edato kiedy zle wytwie a Cyra  
 iezere gorcy to iak moian aby im serio nie zapomniat - ale on iey iezere ptod Kleba i głusere  
 bionu i kantonid ie chorowat ale im zdrowy pieszko mi P. Bata - ale ja Javicka i tam trapyt do utra  
 piew - ale bionu Bazyli niedobry stabości dostat - nie wiedzi zerego moie że bardzo sławisty - atam  
 i dobrego doktora nie ma wiesznie wiesz i czeresni to się muszu zadowala. rob kompoty i z







a pisataw nawet ameyo brata aby mu co powstalo i nie ad risuie abea seba  
 moim klemunim. zoab lej przystupe Tabe pros kuzego thesia  
 aby sie wywiedzie kuzat w tym mienicy czy nie ad brata. Tam ad  
 zydow tych nalezio kosisi cosij takto suk dawno doprosio nie more  
 bo rownie mowiy ze reverse a T. Blurb. abea mowi izick nie ma a  
 to porzadka to nudna sprawa. Reszick sie ekskusuje ze nie ma dwilens  
 cicharem aby sie mozna obym dowiedzie - Co to za Awantura miat miec  
 T. Anto Mysto - S. Diminskim, ale tragicznie saw sie skonczy amnie sie daia  
 ze nie by sie krowi roslewu i tak  
 zycie - bidna tam Teresia aiatkma  
 byj bad 20 mierzna -

22 when moonet idzie drago  
 wy do tywea wiec ia spie  
 sie konczyi sodecnie. u  
 tuiaq choi listowain ad nos  
 obogga ia smarkwisan, be  
 znowa na Mary nie byde  
 be dwia wada i tloko be  
 wexwoay lat Takto sie za  
 sperowat be worysdho po  
 rozourat suszyci ako tyrie  
 smadto bywoyie, znowi  
 i tashawi na zduszy pny  
 wig rane. Matka  
 mam nadziejie ze mi ten  
 pny niasie list ad ciebie

33 1/2 100g

SEVERSKA  
 22 September 1834  
 A. Kontshyn - Chumanski  
 M. G. G. G.  
 Kontshyn - Tshankun  
 Tshankun  
 Tshankun  
 i Diminskiy



Moiu droga Klemis: nu mojar si deit osobiscie etobe pojiesaja  
 i igrenia obazga da druziej konciski stozej wiec siadam i pisze powbore  
 nie aby si chowata wiek kapturne take nu wase i nuse pojiesche i wese  
 ray ta slizne illuminacie nieltomy adis presliczna Maza il Dieben sam  
 kask gweruy porjieshat zassytensia lochany takto tak dobry ze sam obym pa  
 mielat swisicie ze si rozpozadito trache wiatru ale stonem jiesane keraj  
 iakos gorcie porjieshat wiec treba i si abierae bywaj adrawa na dzis  
 16 wiecor illuminacja si powboryta i lochany takto sodat licene i:  
 zlamy co bardzo ladny effect cyquite. byto lo na noie i unarski kerhang  
 inbenie ktorey zdrowie jiti - byto nas dwa stoly gosci to nie zaot wka  
 meorajcy ieszre dey nie byto pornatow Matke slorsky today obpraw gre  
 esne Lad. niek szadai ote? - dzis dzien pochmuony adrewa tak pojol  
 kly ze nie znaie ze diedy wieloami byli - znova nowe gosie dwak ha  
 walesow, ktary u widria do Paryza na dwa lato iedrit to walsai na kreany de  
 desze paszudny zwikrom si rozpusit bidny T. Mas iedli na tak adroze  
 bedie uwjintro si wybierozanisko to ma iakos sermian kerjies na id 7m  
 17 ofaj wistocie wyiechat wiatr; Dusy ustat i teray preslicnie byta wygw  
 dne i cuty abeslam dobre bo ta chae podszawa to lachko bo piadsem wyry  
 pana - tak eicho i glucho bo i takto poriehat adprawadii komornika;  
 bedie razem u Hjo ktory iny zney pucoway wrobit wodw ale na stopach  
 edwemi officialistami i duxo si mawia giewa - teray wredam nasmyz  
 Paryzaina do Hote - przywodziy szpacera ad boatam tua tube igrenia  
 za ktore jak naperuley sie dwin i ia bym si cieszta i bym i osobiscie adbra  
 mayta ale mysluc opwiegnanum i niespokojnosciach i zresia wole si umart  
 wiec do serzliwszoy chwili - bardzo si smarkwita T. Low: iemoie nadie  
 ie i iny do domu wrobit si nie ziscity aley bidny Jyo Low iakri ig to niygo dzie  
 ce zostawie staly mayli; sad opuszrowae w tak odropney chwili; to iust niedowie  
 renia musi to byc falszyna wiadomosc - T. Wierst musi nad nig duxo cieszniey  
 iny zupetnie zdrowa ze si do Tieniak wybiera; zwai mi si ze tam niedy wa  
 mi iakos nieporozumienie byc musiate i ze teray reowacilicija Biedy i aniel  
 cie oddata; samu si obiecnie iay pojedzie do Rosi wiec olesia si wybiera si by  
 mino sapa mnie si zwai ze to da dey ze tout Court Van Ober: tamten pray  
 naymniey byt Baron - atom si batamuis i is to iny moie glowe pzewraca atym  
 kusom kona iyo nato myleie - T. Inlian wiec bez wabpienia si orenit czy konbit  
 schad - cis ig nie widziata - T. Adam i Tabe wdr: nas si iny kam podziwals de re nie wiec

Tawurisi  
 8-go gic'ianu rarem

10 pinyay 35 kyt ug i obay kured elem  
 20 nie do kradko to nie byt oran;

tu przystał Cesie do podpisania Tabce — Chciał wrócić z Gypsem kształtem z Hggo Turo mu  
 mandat roszczenia o fałszyty francuski tytuł X Beni Lurogo skwał. do skłonego na Guice  
 niży 300 francuzów przyciendziło festym sobie dali i adiechali — ona woi tem znown  
 rozprawy — o Imperatorce i bardzo wszystkich w dowolnit orderu porocda wat a  
 T. Wärm uproszę być obiecut patasy przystai do do Munduru natrebawat skłonego  
 mu przystał jak tytko był nowinowanym proprietorem uyo Tutu — iudicis się  
 zdobyta na wintu do W Kingoo to nudzyceruy na greerwość — ale to qui gnou nie  
 stychamy iety się tak minie — i ty nie wiedziata dicy maig przyciehu — tak is  
 dnyo wybierał i T. Horda był tam —  
 wiensznie przedycht honat cy do tu te  
 nowe pumauke ubyc zupewae nie  
 dnyo bo dwois musiat się urodzić tak  
 jak unas ale przez stoty więcej się go smar  
 rowato teraz sluty i slawki: hal maig na rolu  
 T. Wrisp moie pod się słowanie i uktony iak  
 ty i panieudom iudis iuj przyciechata  
 styzataw ie T. Coboga pierdat do Galie  
 to i wesle moie będzie zjawicy stręscia  
 wiele teraz podobno nowych urzędniów  
 oprócz T. slopesta: Scym zrewawościj be  
 dzie to ta iuj repropoisy przystali  
 i obietnic iakieypó polepszenia —  
 czy tej karacku bytu ubidney T. Wianichy  
 powina byś się do niej wybrać — T. gany  
 cy pewnie imi do wid: iudicis ia iessore nie  
 wiernu bo wicernie się wybiera i iety tu  
 wstępnit wozak i Leokudis na ruinie  
 chas nie oacy nie wspomna — wice za  
 pewne do Crenie: iessore wroci to moie  
 na wiose iu wybiera

24/10/86

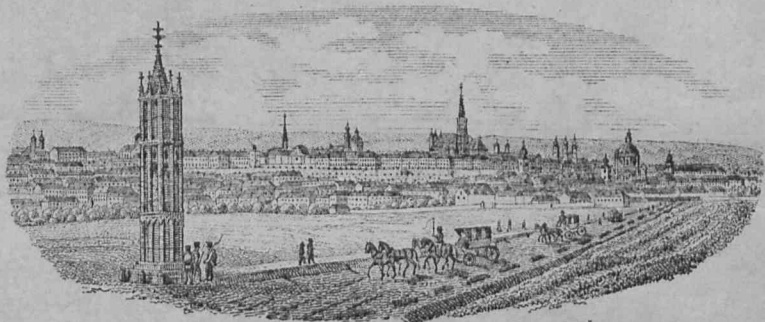
25/11/86

SEPRISCI  
 24.10.1886

Oskarowa  
 Leontyjn - Chomankina  
 Wicaryjuszowa  
 Anna - Leontyjn - Chomankina  
 Rosenberg  
 Elzbieta  
 120 koren i Pieniaki.

amy xiz zgreerwości wszyscy admiunij T. Jauo: Wielo: z Cooda Xue Jabto: ydy był w mahoway cheraty pro  
 sic opowalesie dla Xue Stawista: aby ma wolno byto w Galie: i nocywae niedopusci to ich moie  
 zedle nie ma czasu ocyym gdy się dowiedziat postat ie będzie unick przyciendziat — w duby  
 co wostoiu ucygnit ale o gny znana tak ie ane iessore byt tnewidow nawet dyty domyslas, iety  
 co tam był za rocher — był bardzo uprzejmy i powiedziat — jeppere utte. Satisfactione no led do  
 kąd nie wiem czy otrpnat T. Wasowily ma parwolecie na dwa Misjaje do Zabora: i koo iessore  
 alen zapomniała — iessore się mieszkanie ie Terensia idowa i odgorenie ie się dobru udalo  
 niest. Był tak publicgastaw: wiak nappawiniez ielaba — T. Robiano rawore iak do maie pize  
 suer panieci odwiaderu Xue Pludzi i T. Heiska był tam — bywacyie zdrowi i Tushaw: iudicis  
 nie was scisku i Caturie przynagmniey wymysli na wieki przyciechata Mahe: Takto był





WIEN. 3 - 3 - 34 .

4

Pr. Kalinowski wsię w ten czas abiecywał arceni - nicel  
sę stym tak nie stanie. - on. Moje ci dał Georgini  
i innych światów baw Szysala i ma dwo pieknyk  
skądin się wieto i w: Madria w Lwowiu one takie  
no. wsi. dawniej przegzeta kuraawał - Dobne be  
bydnie miata co opowieda. tyfko i padobro  
nie wreszta u siebie. W di etes top amprajard  
a T. Janzowa Bawrowske czy w: uies, powienszy  
icy mejiawi od nas - kusy festga gotnie ulewie  
inż rapasze iisze nie ieden more niedowka  
Felinu usze kusy koci worozay byle znoue u  
C. P. ... u Xijiat - tardo si ...



Kochana moja: przydraższa slemuńko - wiecór u P. Husara: tużnie  
 obyt petro na becu mod między temi P. Alfred: & Crasto: z Córki & z Tadri P. In  
 dro który przejechał tedy do Galicji sztokh gdzie mówią że się ieni Charmant elegant  
 z bogactwem brody comeun tajeur - dziś ma Eilwageneu wyjechał na dwa miesiące tylko  
 P. Haspara: wyjechał wczoraj i gnął się chciat listu ale ja wole zawsze poście  
 chwi plegmatyczne iud te okarie - co wliczeni czasem list zapytana ustnie  
 prosiłam go aby typiał przez wrośiadowy: i nastawiając powiewiał niewiem  
 jak tego się uisici - P. Kar: jest tu reszer wnaszej dawnej stawi ale mówi  
 że uiernie bo mu strasznie obawdzi dokucania wnoy stone widy mało nie  
 xiedli a teraz iedwa zytodniata bo nikt stugo nie mieszkał - wyszedłszy zhasi olat  
 agronomy miety zaudustaw cieniu to też nie gadał wstyceriu 2 3 dni a teraz  
 tylko blota narobit - miatam silda wiyft próstrebogich roobit sthore  
 przeszedłit - wrośitam da Danu i Danu <sup>pisze</sup> listu co mi naj miley stidy  
 nie moze ustnie bo przy naj raminy rozmawiać emy druzę - ten pnie  
 i tego iedwa się dozechawa; adas pierwej to dnie miał te ukonkembuwanie  
 i Swenii porwa bo iuz się wybiera - Felis: przyjeta zmeirona zaudro  
 na bo pisze znowu Nobe da Cesarowy! byle tylko nie porwa te wrystkie zabiegi -  
 pnie Tatlo przyzedł; i gnął do tly da iud niedmy obiad to post aby iuklam igier  
 iak ten list dopnie to iuz moze swięconym staudnie się bednie igier aby się najlyjig  
 udato i icby stur na miyo wrośit; zardroszer lidamewi ze miyo go iuk będie zwani  
 walyie abym iuz kiedy miatu te swęsie bo to jest pora wltbrey trudno się ruszy  
 bonayresciey brypko aieszere slames; na drodze to tam zaiechne trzeba wiec  
 chiba wMain bo inuery bardzo przyko wniegach się malek ta do swiadzywszy wiony  
 iuk się tej ma P. Pęto: trzeba by się Maja bo to nowe teraz kurawa dha Panira  
 Tatomir narzeka że mu iedney nie wolno ekspesy do bronienia tego interesu  
 abeytego dżiatu nie można aieszere gdy Pan odieshat to to za audna reser  
 interes woddaleniu iedze Tatlo oddawszy P. Mateuszowi swe prawa nie smie  
 się wnie wdzierac - 15. móg list kint nieboracerek aj się dozedat dwęcy gdie wy  
 crytataw w P. Mateusz iedhat i nie doiehat - iedze się ze do Pyma goiechulicie  
 moze pnie co dobreo roobien wtych nudriaworkia interesie i ktorzy się iuz  
 lye nastuchulam - i Wypzyn odawiesz tego dawno sobie i pny ale najlyjig  
 zorem swięta przepzicie zerep się mozo aieszere i igier aby się najlyjig  
 nieokytam się tadre bardzo ze Perencia tuż sama zarypa cryli biezac ab się  
 turbuie ze gtorde roobiac będie trzeba by się burleisku tylko mówią mowa  
 że to nie dobre bo się dżia nie uwy ostroaiasoci nie wiedzie co ztykrobie

moze pnie co dobreo roobien wtych nudriaworkia interesie i ktorzy się iuz lye nastuchulam - i Wypzyn odawiesz tego dawno sobie i pny ale najlyjig zorem swięta przepzicie zerep się mozo aieszere i igier aby się najlyjig nieokytam się tadre bardzo ze Perencia tuż sama zarypa cryli biezac ab się turbuie ze gtorde roobiac będie trzeba by się burleisku tylko mówią mowa że to nie dobre bo się dżia nie uwy ostroaiasoci nie wiedzie co ztykrobie

mababy oż gustowak a tady dsi ery lej tch one mu w dypoz bo wrasem oż cuby Lucie  
 dsiś niedzielną gustowak dsiś zoniegiem nie chce mi się słuchaj byj an a pomblerch  
 a Xcia Colowede opina uszere nie bstaam ale kam nie budzo lubij porszty thera  
 stymu malo ludzi byta — ut wazy wozoway nie nie byta przysiedzaj a Rossista malastan  
 list gozie mi inż doosera oszere siwzym tuzym przybyciu do Top — co to za miedziasotwo twaj  
 list dypz pisanay przysied 13 pp abent 1 pp pisanay debratum 16 wiec marhaj awiek to padey  
 P. 26 cws sy ciesz w wazy talonia herbate pic bydriesz — lej to osobliwep w nowo sniez i mody  
 Kiedy tu toj samo tytko ze nie lej ale bloke wbi — lesce zdrowny inż ożyo pascy mawie do dlaty  
 i d. ale audienai reszere nie ma bidna Felicio nisee chadei i doche nie nie wskuraku — tytko sity  
 trasi i mi nroicie — co lei a ramescin zorki

Eucelenisai mawit — ery o przyjedzie Byca  
 styzalub bo mawiti tu ze inż zbluneci dła  
 ukończenia uktadaw wyiechut — Aoyl tes  
 ieszere tu bawi sy Juraf nad chodri i min  
 wiewos woiwodziny opie znowa petus  
 ma byj osob na lej i slowert — w doboke  
 amatoog maia gae stonedia dła ubozide  
 w schombrunie aby nie ptacie, katom  
 bsem bilet in nie byd bo ponienicetka  
 i daleke — dobre in sy pociie juse  
 wiatrytas bo inż musiatas zardzewie  
 ale co moie zdiwito ze P. Makensz had  
 stuzo miat slarneldi bo in myple in  
 on nie adara wrytko tak iak te  
 domina — pocy Adamu musze is  
 znowa portai i rieti wasioe bydnie  
 tashaw spodiawaner sy ze na Swizejone  
 trafi — P. Lubaza Stabnie mowic ze  
 tu zadmiany stannu ale in wabnie  
 bo ucata in — ma roaki — przyberziz  
 zowoz ery moia — Paul nie spodiawa  
 sy draziej Teresi — niekte — Bogchowc  
 wiake naplensum rowin — rana zozocied

dsi inż koczem nocy list aby rasiot naskway powrot lolei to za batamutdi szym  
 bidnyje kondutgtem inż moim — sed autamucie — bairc Ory in bydnie przy mopolu  
 i osiedie — dobre in — ieszere — nie nie kuzpita nawel nie abotato wolu — tak iak  
 by mi kto podszejnol ze nie stery nie bydnie — P. domopla inż podobas wiedzid  
 moie ieszere sy namupli i bydnie sarresliawry to podobas sy podobat — ceter  
 lypiaie rary moiy dechante wozaj zherem dohanywet laby Tereni ed Pakli toj  
 same i zortaiie nappoywizanszy ndusz makde wrobdhien uktory

w.c/cz

@Madame  
 Clementine  
 Winiarstwo  
 zomburg  
 Stawow  
 Polkome i Pramiat



Was dzisiaj daie nudzieie wiosny i meze uharobowawia bajka  
 nia moiej drozdy klemur i zochany kromie spm crasem postatum ci d  
 crabz du Baranowz ale nie za cety surowe wize ci co iesere proke  
 ale chiatam inz pocy ten Estwayen potoe anie zaclastam na pcedce co ka  
 dziez coby magto suare zhouplibawen - markwie. sy cy nie  
 zuydie drogo ale iak kelko utyba piewosyba kupoweni te zary  
 au poid. D'or treba ptacie do moawie in spuryzu esy per sblou  
 dyne 26 pcm i to sargowatawe sy zput godesny inawey nie chistta  
 iak 66 franes on 55. - kapelusze mu tadne ale iabie bardo drozje  
 douzi cypered rowaie tudy ale. ies nie u franezski to o potame  
 sausz - napisz mi ty cy Baranowu skobente - tak sy raphem  
 zliemwito iem uoiatam pnestae pise dizey zymotami i tyba  
 nime puscit sy iak wleie. - P. Hurzon au douze stony d'is rano  
 wycehali on zwiekim boleu seca awa radoseia pnieiz werorey  
 pocy reznanim miat ty woeruek mielismy obiad i adiem utiere  
 opoacz nika i P. O. Pelli sami Tolney byli - bytam w sobote a P. k  
 Quikim powiedzi arameysim przystym dodi bardo sy cieszyta  
 i powiedziata wain pociacha in sy in sy zeni spaisenby co moie  
 lud: uniez widziata tyko nie wiem iak sy nazywa. ciekawowiaak  
 tej stuzo to parrkafisi bynie napisz mi ty iak sy adlienes -  
 kiaz nosie maiz perghale takie wozny desni iak dawniepre byli i  
 uozem na fachtach w kamey: widwiei moian - P. Pan. Kurbles  
 lada dnie in spodietwom ueli wiskacie. Ngu wycehant z dworu tak iak  
 mi pisali - Bazo. dziez i se roruechy co ka bajde rascieli nie spow  
 droiz sy w kwowie nie wiem komu nite przyke nowiny rozytasae - ale  
 w frane nie bajda ze wiele stey brat pociem brabu powoknie - to praw  
 drwiei wszystkie. obiecau playi pced Louiem. Turaka to lej moie obya  
 x Zwanicki - ktoremu sliene ustony; drugiemu Terencia serdecnie cutim  
 i iey Mamunnie ktora Meijerta. niek usesiha i powie ze awanie - bytam  
 wioray u P. Denblin ktora miesta nie daleko Trakera scokaj kera byto tu  
 dzi moawie ze wiecey 30000 procesianu wisz od samego miasta i pody lina  
 moian byto niekutogel i pwiardaw - Takto na owe troche ciepi atasi ale

kora tybko wien wstio kolo  
 studiu zasto w postawianiu

porobam i kocham maly paktie  
 sif du 7: 20 po - chwila bym  
 byta inz kocham pociat tyba

mówią w Te. Tatischeff pewnie w dowódzie — amarta to smutna przesada — żeby  
 tak daleko w swoich poglądach umierać — niespodziewanie — de mówią że Malfati  
 spodziewał się tego — przynajmniej że tam, siostro do niej przyjechała — Federer  
 czym podobnie — Baranowa będzie wiedzieć jak to smutna refleksja — Maria też  
 nie nad nią dopiero rozpaczała — de beaute, elegance — de concos — deis — inj more  
 wgnobie — de Karier co przyjechał z tamtego — mówił że inj skończył kęś  
 Drago Swietci co tu rozmawiało to Te. Traatsmanowska Młodziej — miał gripę i  
 nie szanował się wspaniałe — swigtersy — poszedł do procy — zwał się — deis —

nie żyje — adas się znał z nim — zapy-  
 wane ale to nie ten, co miał historie  
 brzydki i do Włoch iświł — żeby ten  
 przynajmniej — żeby co weszła  
 go powiedzieć — napisze i iświł inj  
 gotując na śniadanie — Pałenique do  
 dworca — Cesarz zdawał był wczoraj  
 mówią na watach — Precioso — star-  
 sztuka — wronwili i bardzo się pod-  
 taktu iświł — inhał nowa aktorka  
 w Burgu — precioso —  
 Verschwendera — raussz — daję inj  
 wczoraj 33 reprezentacja —  
 znowe pełno ludzi — in my  
 się iświł — nie do krapki  
 ale prawda — że tak też inj oto  
 staroży — był benefic — do 2 in  
 Radziwitł wriat — z łozie i zaiamym

ustąpił szkoda — że nie — iświł — de ses — kureny — klas — — inj — stę — troche  
 wepy — adzito — słoiere — cutniage — was — obagga — zberca — i — kochane — Terenice  
 zosłaiage — do — zawiareim — growiet — naj — piy — wicz — zai — ser — mat — te —  
 Fakto — przypieł — i — powie — da — in — tak — ciepło — chakiaj — Goszy — Sloopi — in — m — w — aj  
 stube — jak — to — nie — zdrowe — de — dyp — tow — u — z — mi — an — y —

Włoch  
 Kłosa Danie  
 de Sankt — Peter  
 Miaguch  
 in Sankt — Peter  
 de Sankt — Peter  
 Kłosa Danie  
 in Sankt — Peter  
 de Sankt — Peter  
 Kłosa Danie  
 in Sankt — Peter  
 de Sankt — Peter

28/4.34



26/37  
Kochana moja i najdrozsza ciekaw  
pogodny teraz list po listach do bratow co  
mnie cieszy nieskonczenie i wiedzei sie  
zawsze ale mi iul sie wlasnie wieszka  
ine tak malo obawo parowanta sie i obsawa  
nie zbudzini co powieje potrzebne - zeszly  
by fakcie. suboktawo wamim w festy i poudat  
kiedy mowes i - sy iudzi. Tiedo koscista go  
sage nie stychane. Adis mam wile wiert  
54 Heleny a intro full winszawene

22. Chodzitem i w drotam wiec zrasu wewozay  
nie miatam list do dachery - teraz pisze i  
czynaor ale tak sy zielewnite powie do szay  
pada i ledwie widze i moim zaymialo  
d. szay bardzo potrzebay to taki szay i sy pada  
zai nie moim. a polewawia nie powiay  
to gogow wysasa - bytam wewozay ubidney  
D. Apocaim. Obwie 2d. Tatischef widzialam bar  
dzo smatacy po pogodny straine wozay i  
katura wiewy nawet to jest obci iak za szay  
kudkati - miedzy temi nasza. Wwie i stora  
zawnie staba bytu mowi i i to smarkowit  
ale mnie sy zowie i sy przedko radzyla gnes  
du Saigra de precaution. i to iey zaszchodite  
apobawo puscita du Suindawia u Russora  
apolyu iakie apuscic festy i Mikeland  
Lytam kacie u di Teyobordi jnieniny byto daci  
wianuigeych. - miatam list do Adasia  
skoy jisse i nad podiewanie. toutent  
de son sejour ala campagne i se sig ilony  
obiecay kuz wierzke. Jerevis. Heabent huadze  
enfin il me dit qu'il se rappe un vir vas  
dans son interieur qui s'etoue aia se  
ne drivia quant on est blake sur tout  
come lui cette nouveaute a quelques charmes  
d'autant plus que le temps maigra i que  
s'y prete et le delicieny printemps  
ca la campagne. et si belle au mois de mai  
a le Jardin de Bussay n'est dit entre. et sans trop de



pojechała tu 5. Wtorek miewała wiedzia  
tam iż zwiłknie ukończeniu wianu tak  
dobra. górowa iak roursz zpowiawie  
nieu wespółkich otropnata puszpoc  
do frawei gozie iż by roursz stabuie  
nieowryliwa Mada. Dwa lato musiate  
go nie widziei; toaz tykde na 3 miesiac  
nie paswolawie — 5. Nadwaska tu  
roznie bawi ale inż awpieznie mpoli  
mu układy zbraieni thera w swupaani  
zostawita — 5. Stuxen iuz ad siebie ji  
sata — prawda ze tu do zabraewer  
hadzo mite ale mpoli porzpanawie bar  
dzo zasomawie — prosiwie iż zebrales  
na upstanie: twoich grabiew ale cry  
dopda przed naszym wpiardem zurez  
wpiakul nu Bozym, Ciele wyickhu  
mamy iczeli Bóg paswol. — be ia  
nigdy powiektaw na pewaw nie robi  
ciessie iż ze chineryk miat uwaw sukces  
ale iż martwie. — i. Terencia takatawie  
ma cry ia nie monycie gładem all  
wifm kłowa iż pod stopy wiele powie  
da iż iey gadao Mama. Takie chleber  
zuchata wdieszeni kicanki — co en  
zle jezphi — alabka cry iż padebata  
dobra. be nie farbowawie i nie stłebry  
i głowey dinciny — iak drewna iak i  
iak ni mite oprei ze iż ciessie kłowa  
kawi i ze iż cybalki udoty — spadniewaw  
iż iż nie bez iakiego daru wyickhata  
z Buzawawie be adas weale na to nie  
wraty — Takto powieca iż durniuste  
zbiwieni delikataociami wszak kames  
nien mawie barore nowgradzie ławie  
adasia na Typme. — ale be do wdrozenia  
captikawie i owrenu byicy dlu niez  
gdoty miat uaw powie ju la soif nu  
stawość ale aw tykde wazyle teraz

ierdziesiątą poświęcić teraz wracam do mego listu  
zachanego bo znoum przysłał moje piątkowe  
goście dziś par extraordinary bo Guiering  
obchodzimy P. Nobiano która nawet się  
dusze moją pyta nawet o lud: i która  
iako i / abbe pyta się czy nie sąpowie  
tu po francuzka — bytam ułdow. ma się  
lepicy — bytam u P. Włodzi: która rątko w  
widnie widziatem tam P. Alfreda — sama  
wzoray wyjechała aon. za kilka dni  
fabry do Carlsbadu gwiedzie dresna d  
unas imi deszy nie pada dobrze ze wy go muir  
do tam na tboru potrzebny byle grada nie  
byto be go obicunig dla tego xpata niestpohary  
nie rozumiatam co to za kwiat niebieski  
co mi opowiesz — dobre by byle osped  
byc ale douday mówię że lepicy poruicy  
ze więcej humorów wyprawia —  
im goście przysłałi reynam  
redornie calnie. Duszny scen  
pary wierzma. Nubde  
i wrystkim ułtony

*[Faint, mostly illegible handwriting on the top half of the page]*



WIEN @ Madame

la Comtesse Clementine

Misaryńska

née Comtesse Potocka

de Lemberg

Stawow

Podhorce

à Paris etc



33  
Z 34  
Zawieszony

Aby cie zaspodaci moim droga Klementa, bierze ich  
i Janosza i Tatko Boga dzieki zdrowszy ale iad zmasz go  
trzechiliwym i zeli tabie przyprawiaz nies zeresztime moweb  
wzsuwacem tak tu podobnie sie rozprula wszyskiep bei d d d ale tu  
robzy niema febrzy parozymy, ustalili tyldo ostabienie popobach; rozby  
nyh operaciach - wczoray masiatam Reinfolba przywotai aby go ier  
ore bawdiny utwierdzt i nie steyp nie ma tyldo trebe cierpliwos  
ci dystroakti i aby nie byi boiaktiwym - iedzilimay wczoray na spaw  
i dztis raiusko faj saam i goinicy ogromnie goraco - wie iadko  
presnawerem smutem i nasza podrozi sie przewleda na Kuzore  
nie Adasia wozay wiecyz mi ial ze sie nie zwrot i tu nie przyickul  
byloby sie to more przodzey utoryto - zta plenipotentia tabie marus  
two, wszysko wige wzawieszeniu i smutem przewwa day Bora aby przy  
cyku nam asygnita iak nappadecy - do tepe wszyskiep gorco nam do  
skucra, podoi mawey try pod goalen do b dobre dnie iak wiaz ab nistie  
wicy taly zabia dlongch; tak talce bradnie - w sobale iny tu przed nami  
okami iae zaereli zyto; to zle i dobre tu przedke niedry i mowu sto po  
vaktu przednowed be ric miat przydy - Hrabia iedzt raly jand  
zobowa pachey dawacyz zaypoin i wczoray wiecier dopiero wroest ale  
go nie widziote - F. Matensz Lochany moie karwanicy nie przedst alatan i  
inzy projekt popisatam - Treter podobno radzi sie iaz w tyo day Bora i by shatay  
nie - Mijia wkieziele masz kowez; awstro - kachubainz ma zura i ktore  
day wkoziciele ostaszali; spinnie zambony tak sie mity wywenditam bytam na namu na du  
mia i na kaxamie - XX dwach w todygodie ich zabrowato wczoray, wiecier J. Borzku w dta

Kouszrediezo przywidziana ieden na Szym  
kaie adruy gade bidni porad sauzym na  
Cieniostorem aiedem zaiob, nazywaliszy  
desperowat sie, iak byt na gorka tudy -  
tereli tam adas jest pacis esmigo ber  
des tui ze tam musi gogarda ciepi  
pize przaymniey dzis do JW Osiarskiego  
aby byt Tashaw przy spierai ten interes  
zeby sie mial pleainoleanie wchober  
w Bay - tak gozelo ze usypianidaly  
Konre cuturaj cie pomilow wazy  
zlochawym mejem i luby Terewey  
wy sy juz nie stoywi i nie stosi bidarke  
akud: wy syie ies zwa  
moia droga klemuanku smatam bylam  
wpisanie pnerwana Takto maie  
kawolat qyzi mu niesuzony parozym  
stroby znowa przored to powowiwu  
bida. by T. Reinhold powreda si bardzo  
kwalent. chey qyzi pewnieyzy chowdy  
iak byt wosoray sy trobe iespliwosi  
aradym nowa przesiodo do uschawia  
ciebie co przynazmniey esy pie rdowy  
i Teren nazywidziansza Matka  
s gmyz wiecor pnieie Takto usnot wptad

15 VII 84

~~Handwritten scribble~~

à Madame

la Comtesse Clementine

Nigeryńska

née Comtesse Potocka

de Lemberg

Stawów

Podhorze à Riewicki

~~Handwritten scribble~~



Maia Dozga Ale. co się zwami Dwiec niema listu Tatke  
 iak ist choop do suringh in desperaci lat kora, i jak  
 wi Adasim, ie go nie widai Boy wie co sobie imagiuie, narok  
 ie iuz porocikat - sat by Boy ielzy iuz radcechat bo przynagmniez iakus dys  
 tradicja by bytu - bo tak lezy i nikazo nie widnie to desperaci iessere  
 du Tatke, ktory wiesz iaki czuj - oneyay mielisony mite Wizele P. dy  
 giewskiy stona, porocedia iuz wyjde do Tr. czyna grecknieysza iuz  
 iuz Gradunia - ktory kora mieszka w Węgierskiej gorze dla admira, bo tam  
 noay dom Wiazki postawili chie go Wize ale nie poruciem iak, bo na  
 wiaz byt pizkay Agrod opusie. - pisatam do T. Shabbe, dawnie  
 intro juncieny - pisat mi w list dwo stary, postanowio, bo rok iuz  
 dzil do Bada - miatum list ad T. Marz, adna Lad: josta iuz  
 za T. Skoieskiego ale osobliwozy mieli wypudek iadae do szluku  
 u obydwoch powadów państwa Mtodych, dyzel sie stamot musiel  
 miec seaload kwanie ato iuz za stę wraiche bierz uchwony iuz Boie  
 porocchali zaraz do Wad gries, wstasze, bo ona zawoze stadiu  
 moia Dozga pize lej bo to przynagmniez poroccha w tym zmost  
 wieniu miec ad wers wiadomosc: iak bycie męyt T. Mabeuz, ku  
 chany niech, przysle piniedzy - bo to tusze turbaciu Tatke, ie  
 nam nie wytarazy i prawda, ie iuz postoi, wchadie abumey, intro  
 ta iuz nader pat roku wyerespana - pytat mnie, iuz kilku Dracy  
 czy pisatam, i chory i o piniedze, bo strasne ma niespokojnosc - byway zos  
 i nie upomiany obidnych, coie zonszy, scra, rochoise i, iodecnie, iakusa  
 wozay, zochanym, mizer, i, ozyg, Teruney, co tej, wrodzia, czy iuz, iuz

iak to dobre mowa i home przepos. Dieu Dispon  
 a ja sly bez spodeciwac mojam. ze my tu ceser  
 ste pore agriemy zarzast w dzienidach tu no  
 ablacie bismiecy — dy tej awas tak goraco  
 ands iak puzien — aduchawa zboru iny ruzet  
 ni wyszke wscytho iny aduce adory wiary  
 i zaraz woiz comomt puzi puzehudei — kar  
 tofle iz wolamez poprawiti bo puzie pore  
 Deszerow byt — i puzie grochu troche miata  
 i spozehad popizat iz durag ayralain luyez iak  
 mydy — a do kosciate aby nas puzieszit —  
 XX) iny misie sdererzgi i diechali izal ni im  
 iak nie widziata twosim wltog — tud wy  
 kszare wartie niech puzemiala —



to domberg  
 Koznow  
 100 hronow a Pienicki

near City of Sandomierz  
 Magnyńska  
 in County of Sandomierz  
 @Museum

Sandomierz

2. Pajdrożca Klemansa error mi kintaję widzę że już nie nie  
 będnie naszego Najmilszego prosiłku siła come 11 kome ~~pro~~  
 pose et Dieu u mojej d hui — ierore goray maie alioręte  
 aby nie robie prosiłku kłótych i tak nie cyntum — ale teraz już  
 spewnością mówitum że pociadę do drayjey Klemansi i porannu moję  
 kuchnia wawrze tym crasem sie rżepo — figa —  
 wawray porcie wstat Także storbu kłóat się wsuodut i gwerzet na  
 gwoste kłóat jest napreiwku nas ale indy chudy, mizerny,  
 Stabiuskuy, to aż serce boli — tak mi żal że go uwiebli wdrizim  
 byt taki kłusty tawoz ogromne żem się aż crasem rżepo latu  
 i miatunę nieskety raie i pocięj to ogromne stabo i by  
 musiatu — to mnie gawiewa że te daktory nigdy żadney cho  
 roby nie narwę — Idzie mi się nawet że nie widzę w to byt  
 to widziatunę że zapisywat i nowu odmiesiat że kłóat  
 kłóatunę — Boga dzieki że przy nazywaney już tyjey  
 bytę się nie powróci to teraz już się boie nawet myśle że do brze  
 ale miatunę się ciębie pytae iadnym sposobem chiba wieszery  
 Duchem pizatus że Także ma się lepye bo ja ci rżepo nigdy nie pi-  
 ratunę chiba iakiego dawneye liadu gdzie byt wisdoie ni by tyjey  
 ale nuygoney że bytę gdy się wciad formowat alępye dajiers nastajito  
 gdy pedit bytę się że tyjey już ita y rnto to i ity przy Boshing pomy  
 prysdy bytę to się udobem bawawia iudiecia autem rok nie wroci  
 i będiemy mieli ambaras nasze reery prosbierai i próiny doset tan  
 i nuzud się prosiłkali nuyproins — kupelasy iereli tadny chiba tobie  
 strygnas, że już nie waro adyftal — byway drawa draya moie idany kene  
 ie siiska miewsi Dzieie twoin na wieki gorywinzawu mubla  
 usz kę już masz kłpe to bym ci przytala



Także Boga dzięki lepiej sam nie dyktuję do drugiej swej kłame  
 Pociągaj ja Tyżmencie tak oczywiście żeby Panstwo Mieszkańcy  
 nie mieli nic więcej załatwić z tego i tak typie dukałom  
 Edmondowi. za którego serwoleńcem lokujemy u Adasia który  
 typie dukałom sypał Tyżmenciey a dwa będnie miał naos  
 Fr. Julie Zawiecia wam ten akt do podpisu Jęz i Panstwa  
 jako tej Adasia i na przystos. tylko sto dukałom Edmondowi  
 ztaci Panstwo będnie areate nam ale bym prosił aby za  
 to tej calkownie należać mi kwantum dochodite do zaw  
 sze iakis' aserwerber nie wiem du czerp i teraz 250 \$  
 i 400 \$ nie czerp 400 \$ prosiłbym o czerp i kawa ceter  
 kalkalaci którego tym podpisat czerp my obwie podaję  
 czerp i nie mieli do siebie pretensji teraz uderności  
 prosiłbym jako najprzywzawsey czerp  
 Terenie obwie uderności cetermy  
 wiek Jęz i wam Bóg błogostaw  
 i wszelki powziłności obdarow  
 Goodzo mu przykro i drugiej swej ceter ceter i ceter  
 nie będnie miał zawse nadziei i tu przycięcie w pies  
 zerknie do ja my i ceter a tu ceter ceter

w imieniu i wy  
 nadziei i wy

BIELITZ

Madame

La Comtesse Clementine

Migorska

via Capa Poleska

p. Lemberg

Stoczin

Podkora à Pieniali

22

Pan Ludwik when moment siada  
 wiecej w beda mogtu, na prozda do  
 meij nagdrozozey Napissa podimie  
 boggedi nieprzyprawadsa douose  
 ci iesmy edrowi i wrytko dos' d'ba  
 tytkosmy onyukochaisze, niespu  
 kogni ieszereu listu nie odbratu  
 teju tygodnioweyz — moie mi dzis  
 przywierie — meiatu list od  
 adasia ktorym sy zmusowatam bo  
 widac ze te opuszenie znowe  
 bylo Baza dzienki i ony edrowi  
 do kad byt ieszereu nie wygosny  
 z obiadu du disputowanych ma  
 siat sy wymowie utwoswodziny  
 i nie poiechat do Trayi tytko pro  
 wreczy i loacie postal Eduarde  
 wiecej domyplie sy moiaze ze to nie  
 bazybeta. Cytu tak to Miodsi sawis  
 cheaz wrode sobie, beda robie,  
 D. Kaskex mi pisze ze bidna. ze  
 lina utaslawienia owetkuia i zary  
 ma wyiechue do Galicis — Bishop



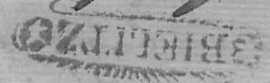
Piotek Tarnowski rozlat Arcy Bisk  
kupem swojskim a swajacem  
komentem iacyym iednakowaj  
pod rozkazami Arcy Xcia Ferdinanda  
w dacie iedynie nie powraci  
miał przypadek Kona Jęzo Odier  
kanta tak gromozac uderzył  
iesze w siedmio godzinie kien  
ie do tej przysię do siebie nie może  
Felicia musi być koventaria  
swego prokuratora się do sekretarza  
Haffman swajack dostat maly krog  
za staranie koto zastytutu ysteb  
niemych — P. Alfred mi wyjechał  
skadnicki tej same do karobada  
P. Maob do Budzian. okopestyn  
kie nie piore more tu do nas za  
wita — P. Leon Potocki wdrobie  
ma iednie do Galicji z Lwow i mi  
gumysla stale miszkie wleweny  
nowie w dwoi — czechwie paradne  
się odbył iednie generatowce w lddnie  
adaś pisat ie oprolongacnie dla jobra  
ale ma się iednie ie paszport jęzo był  
by potrzebny — iednie będnie chieiate  
ie pisat kochanie moie to masz adres

13  
p. Vienna a Tethersdorf près d'Edem<sup>bonay</sup>  
Capitaine dans les Cuirassiers  
Prince Frédéric Joseph

Kurat serdecznie usciszał i intnie  
Rodziny T. Mateusza Skowrony,  
i od nas usciszał i byle był zdrow  
te mniejsze obawie -  
adaś widział Alex Skarę ale to  
nie gwarantujemy kuzynie nie był na  
wiesz - może go teraz bolato -  
widział także glogoskiego -  
miatam list od T. Jęzaka dośi zdawa  
ale nie gwarantujemy nie powiednie estura  
ie Doktor zabrakła tylko T. Jęzaka  
ma same powieści po Leokadi  
wezw mi do Ciebie żal apowinie  
sama się porównie obicenie miły po  
kuzaci - boie się ie to obicanda  
Cocanka & był też tu młody Miłko  
choc - bardzo się o ciebie dopytuję  
to jest o Hne Miaz: jest sobie naturalny  
ale się obredt bardzo przegwożnie  
mu wielkie zastęje to bardzo docha  
Leokadi i też Matka ale to nie sta  
ła - przedsiwnie trabi ustawi spie  
wa. Tądnie gra skure & & trepie  
Duis bardzo miły na wsi osobliwie  
T. winem mu się radobato to porównia

do budie ktore uscislych - wiekdu  
 bidu iesze jak icy nie ma od: Rozum  
 sy turbuie a o Elize i wieszta i zdrowie  
 T. Muzt byt wlawyckich stroach, tak mi zal  
 ze sy znowi ni not - bidne Emilia zawn  
 mizana - unar posucha soui o stwie  
 piszy - bytu dobra kacie i wyzysai  
 pojnyj wiecy pisai beda akeraj poz  
 najmniej listawaie dziej inowey nie  
 moine, typiae rasy uscislych; stopy  
 Tawieusdwa niekios, blayaiac zosdai  
 naypoz wyszyszy Maddy <sup>roztu</sup> <sup>rodziny</sup>  
 T. Lad: i T. Wen tony ushtoy, takto poz fabry  
 a inj worowoy tany i adywalu waonsey  
 kaweraiac

Charles  
 in South Kensington  
 Kensington  
 to London  
 Charles  
 Kensington



10/10



Miałam nadzieję że nie będę wesoła  
 czy może list przyjdzie dla tego że ośrodek  
 zmuszają go adis się znowu bione  
 dopiśania nie może się pojąć że Bóg  
 dobrego chciat nie poieszy i mitego Syn  
 ku resztę tego byłko oświe myśli  
 prowenas aby go zdrowo i Dobrze wycho  
 wać na ustęże Bożę; swie poieche  
 iak się to maie ieszy musi. ze mu Bóg  
 dat sukcesora dziele zseru waszę wespół  
 na radość proque byłko listu od was  
 aby się zapetnie zapoboić czy się uszyt  
 do tak szerstowie adyto iak proceber  
 czy do dób przyjechał czy się chrest adyt  
 i iak się mój Kochany wank nazpawa i czy  
 go sama karmisz? - powiesz abo mamacie  
 kawa domy ze się iestem wbat wainym  
 dla kocu mego przypadku - imiż jissze  
 do d. siemoński doniestam le mity wiadomości  
 wiem ze się fakie uieszy be się zawoze dopyby  
 wata - tak iak i P. Robiano i madlita się  
 na te intencja - ia miatam guzi' wore  
 ray na Mze do Milowki ale taki wiatr  
 był i diis baj samo rem na intro adoryte  
 przynajmniej diis trocha kłone ale imno  
 xano było - niewiem czy to kłone kłone  
 która nam obiecała przy łowcu tego mie  
 ale wielkie emiany wynowietne barometr  
 spada ogromnie chociaż deszczu nie ma  
 unas chiba na okolicy - P. 20 100 tak pra  
caewata

nad swojmi dywanikami i w ich ocyz hok  
bo to wreszcie wtożku 28 (był tam) woko  
nie dobre nam ię adato pieszkoż zachokę 27  
20 100 które auruka ię zmogrona bo wawcy  
nie spata a rano wobata - ocyz lepiej powsta  
robic - teraz ię stonre pokarmie muię 21  
mas na tatrach z Barani Srezy widui mowię  
ię to mus ię pieszku Jesau hę die cieszę  
się dla Ciebie boś bedna taka nie wryta kon  
nie ię dila — 30 i teraz ię zesz pokulawa  
tneba kilka tygodni poutka zerynaisę byę do  
bre dżis nam X Dzień dat gruszek Tadaych - ię  
dzilismy zoweni kucami ozpi macami - bo Pacho  
předat lante pięć koni co miał Dawaci z Tajme  
bo ię bat ię tu uierdziaia ię goponice - ię den rdu  
uęde kaselat ogromne ię Pacho mow ię do parob  
za co to temu koniawi a on powiada to nie bo  
ię taka waim etu materia! ako ię pokuraw  
ię zoty zapracowaw ię rdychnuwrat - ię  
ię mamy goscia obes lesniary z Milow: srododa  
qę idie do Ples zeryp się obow cieszę bo on  
amator i Conepor ogoda atom Hioru i to i to  
ona zos ię porcie nie tak odludne ię blięz  
Matki - Pacho mu dozypieniu bo fabryk  
kilka fabryk zwidniu puzysli ię  
teraz obwie hę siaz rary srodownie  
saiskumy zostoidę ięch zawore  
oboyga nuz bry wic zawoz Matki  
i Babę  
maie m i kild przycienie  
ięszę ię zawore  
pilno odierd ię ię

5/9. 26

~~5/9. 26~~

Madama  
de la Courte de Reueation  
de Trignepode  
de Lemberg  
de Poshore  
à Tiviali

me



Tuż tedy i N. R. przebyliśmy i tu  
siedziemy bo tak wciąż śnieg lepi  
i ani sposobu się ruszyć nawet  
włości nie byliśmy iuk na 1<sup>2</sup>  
Święto się prawie udało - Bo: dzie  
dobre przewidziane i postawie  
co mały list do Ciebie z uniostem  
nieś mi od Meę najdroższej  
i Trójcy Klementi: ciesz się i  
cie zdrowi i że Masę zatrudnie  
nie i i jednak choć parę słów  
do mnie napisać nie zapomina  
że Co najserdeczniej dziekuje  
Pallatow moim iaj swę Ludwika  
kwiety - chtëpuryk i niech  
ieś to się nie turbay ma i ma  
dusę grochawnie jednak trzeba go  
pnyserczaić po trochu Witygu  
powieda to Pavi loż samo iek nie  
chisata aisk odsturyła to pita i a  
Na doskonała - unisonośi bary  
nie wiem czy P. Senblau będzie mógł  
wte śniegi iekhać bo to Strach ni  
się nie nasza nie tylko iartubury ab  
wszypcy, chłopci nawet do taow pod  
wo nie idą - Mógł mielismy do 19 k  
pobym 14 wioray 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> adria 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>  
iormael wthilowce Malo kogo wia i idę

wszystko imi nie tylko maie koscia  
trapi zrazą prawdę wiatem i dał  
będzie jak Takko powiedziat i tu  
swietozadci będziemy - Szoda zez  
swęj parski zrazą nie nastala tak  
oniez mowic zawetab bo teraz to wie  
toie i in nie umiem radzie ko widel  
to podobno rewidua - Byz wie kiedy  
piedziemy chociaż Takko na tlo  
swieyowi owyierdzie mowi - T. Wran  
szę turbuie i nudzi i ta iessuewiedzi  
i tak kyciem zamenowca i iestko  
my ze się tylko po dwóch pokoialu  
snujemy anaywiecey siedziemy  
tobac ze pracie co kryta i mawey  
zlasli mityo Sziada - Kłobay takie  
jak na sta poicchat do kad nie wróci  
more T. Grochol: do wid: poicchata toie  
zeli iż robacze powiem twoy iat iet  
szę znię mineta - ale ten Miły Kawaler  
dobrze ze się nie pokusat kiedy takie ma  
reputacie - Takko ju feire dorez  
sion aso Amusemens wymyslit gar  
be pisat i przedsiwac imi doci  
wypyt podiezo redakcieg kłose ci di  
dyś presde i wky robacie Analerliomy  
ze polacy są malo galant bo stawa  
surpris - weale nie mogliemy zna  
leś iicli iestko bicylyzu to namgo  
naday do redakci. przytaje uwyuz

cięższy mnie niż masz takie lampy. Kłóci  
ci przypominam dawne dni i prosił by  
mi się bo da nam się bratować zarys  
na oświetlenie wiesz że tutaj de moi  
lampy świecą mi wyszły - a w szczególności  
de palemy które nicysse tutaj trudno  
opisać. Wtem Momet kiedy nawet  
postanowił ciężko ani Szari - Dni Jar  
murek w Milouze. moim się jako trafi  
do tego się do pisania wstawa  
uwas sam. Jasnó a una posepno  
i żaden drugi byłoby nie być  
miatam listy dwa od Adasia i nadzw  
wyczajnie cześć. myślę że się załochat  
zawozi nas ocknie de 15 7 m i  
dnie na urlop a nie piszę gdzie roru  
miecie i do Wid - my faktycznie wieki  
nie mieli nic od Wgiz ale P. Wia mie  
wa od P. Tre: myślę żeby napisać żeby co  
czego było ale wiesz że oai lewici i owa  
teraz przygotowania do wrot wiel im  
czasu zabratu moim się gdzie wybierali  
miatam faktycznie od Lorki byłaby mi wpro  
niatu - pisat P. Maw bidny znów  
doświadczysz bolesnej strasy ta iyo P.  
Pouinska raptur skończyła bidny aj  
chorował - mego listu nie odebrał co  
to pisatam ad P. Biu i faktycznie się onas  
Dni pisze doniesy wspomniatam znów  
ażby zamieszkał owat ik P. Pietre stare  
mu wdar: Dobrze się dzieje napisatam  
żem się załochat i ostatecznie zapomniał



T. Lud. takie znamy bidnie zamorowa  
ny izwem tylko przyrayonny na wie  
cy ayd kaci to obliczny do nas na Chial  
i znoue na herbata — potym szulere  
iz do nosna i wcoray do 120p nied ielity  
cy uwierzyz ie mieliony sone kurogubay  
o Lwiacach to imz nie wspomianam  
ale Wilki iz weiaz Janiz — bywayie  
zdrowi nie wspomianayie onay przy  
wiazanszey Matu sowa sodevne nento  
wanie procyta spiesz sie bo moie iz  
trafi Okaziu Takto i Wrayicy tuz ser  
devnosci —

Madame  
la Comtesse Clementine  
Miaczynska  
na Cypre Poleski  
p Lemberg  
Stoczku  
Podhorze à Pieniazki

12/1.26.

moim największą i najukochańszą i  
 wystaw sobie co za niedziarstwo nie tylko  
 Limno i na Okolicy Swojej ogromnej i Grand  
 ale i tu mimo Stancu raptem zwracat Swoj  
 i taki uprost wtem momencie że miy Duch Sta-  
 ty — właśnie dziś wystawa Szwiatka na  
 Kłozę się tak cieszyłem i oświecałem  
 moje intro niegdyś będnie ale rano Swoj  
 to Sankwista — moje poobiednie — Ojaj Swoj  
 Stancu znówu się pokazał i ja pisze do  
 Ciebie aby Takto puka do drzwi ale ię S.  
 Skadnie aia wnaępier więc się nie odrywan  
 wczoraj Felicia miała list zkwowa dość po  
 mysluy że Maż na spacer na Stancu chodzi  
 ale Młatoski moim Staby przenie go wrzeli do  
 Szpitalu oco ona się za starata — Też ai by  
 Zorowozu ale iessze ostabiona i choć Tars  
 ale zapetnie iessze nie może wyzdrowie-  
 nasi Panowie bię, wazę, woty; siedę przy tym  
 czojo im nie zaradziwe — bię na Sani  
 Szum: niby Sankwista że ię do Sankwisty przy-  
 chodzi ale ma dwio sztopoków i onki dole  
 go Strach że Cholera moim wderonie goim  
 Staś pnernarodny wczoraj ptakatu Szlab  
 wderote, wlicę Zielo Szwiat — mówię że miy na  
 nim będniany, ale znówu ma Smutek  
 bo Sankwisty od Szlabu chce znowy wyiechac  
 dość ma bidna agrysecia Sway Bore-  
 zely natym pricche Miata czojo ię się  
 spudriewaa bo on bardzo przywarcauy  
 się zdale i nocniwy — będnem znim Suty  
 wiewró; nakaralay bardzo i rokochany —

in myśle. i. le smiany powiastowa  
to etaski słowemby iowere Amoski zai  
miania. Stodra słone ma być widzial  
na 15<sup>o</sup> Am. - ale le zimno more dobre  
na zniszczenie cholery która i tu pa  
nnie na szpitalach - pisat P. Skarb ze  
był w broniowiu anie pisze iak się tam ma  
co probuje ze musi być dobre o P. Fredro  
leż Stuzi cno nie nie wiem? Ona Poiniska  
usze nie wyiechata wororay dla tego  
cno adis znawa bryzko - imz iey stan  
cia najska wiec stasni, iey tam pozwolili  
to przydra tu rzez be zaraz wypracaia  
iak kto się sam nie rozpiesz - ist tu Ona  
Clony kabi kucz gwatroway niewata ze  
ię na Ulicy stychac byto iak etolu ksyeratu  
iey Cooska iest za Radziwitem Gornaiskim  
i kazi Doniez pisata lekarstwo do swiadoran  
od kuroru i zakleta aby go zaraz wrywatu  
co Ona uerynita i teraz zdrowa, nie  
cierpi bywa na koutre i wszednie aiuz  
się bali ze kmicra - trebe stajne kar  
zia rozptatac i wyiac wawerek z Kotciy  
i tej waptatku potknac aból iak rgha  
odiot ustapi, tyldo to nie wiem czy zworey  
kiem ale mówili ze same isto tyldo -  
Drazie lekarstwo Symputycrae na pedaje  
i takie podobne Stabosci - zakaś Pani klot  
Bochui napisata do Mandatariszu P. Let  
winowy i powiedziatu ona w Panu Pani podob  
no maie Stabunie checy mi powiedzi na  
co gdy iey odpowiedziat ze na gicht iak he  
Stabosci newszehnie narzywaję powiedziat



napiszę im wspaniałe sady i Pami że ia tak <sup>stępo</sup>  
cierpiatam i po różnych miejscach dach  
nash wodach i ierdzitam knowatam  
się woryshdo na dancenie aj mi le niewia  
ne lekarstwo poradzi i zapetaie zdrowie  
jestam, treba wiasc przedy cyli staloie  
konopnych ztepo tak jak Maleracyk 200  
bil ptuski i tym co kto naylepiej lubi  
czy lawa, czy winem, czy piwem lub wodę  
scrophi czy nawet wodę i tym brach  
cety obtozyci gdy lud dwa dni zostacie  
gdy ma pomoc zapetnie się skłoni  
awka was 9 dni ratny mac a stobosi  
zapetnie nastapi - tak mate niescho  
dnie rezy korden suy nie. moie  
i lud P. Sita inż wioray obtozona byt  
i mówita nie ouiz Ulyi ale mi iępto  
z tym i Mito: korden to spróbawie  
moie da tey ci to piore bo iakie to  
szerešcia gdy take bayatele cierysiae  
mu Ulyic moina - i when moment sbe  
przy pomiatam Strelbiche czy iest  
wratoscab, czy byt, czy zdrowssa, nie  
mi nie napisatus' choi inż rat się ouiz  
pybatam - leca byway <sup>zrawka</sup> idę do koscio  
bo się wyiasnia ale drobnuski iezere pada  
75. deis ma być zsumicuis tym esadem  
leca dōc nieknie dotąd iezere się moyto wy  
nazdrie i za nie bytam na wystawie zwiatka

D. Winc była i mówi może dla mojej prochy  
chy że nie ma nic osobliwego że się czegoś  
wiesz podziwiał tak zawsze bywa ślady  
nadsz zachwały — niepodziwuj Barona iaj wy  
iechat nuncet się nie poręgnat zapewne dla  
tego bo mi obiscent 25. omi na moie usilne  
proszby dla Łony na Czuby nie nie dawszey  
wyiechat in się Marhwie. bo bym była od sie  
bie inke, bayatelke postata przyray mnie  
Zawsza wielki komplemencista a nie szwery  
weworay ostwie Coura byli hoaskie Takto się  
smuśi bo P.P. Stad. i Dro: odieidea in wroćkie  
adieu ed. do hos: ainy się chmurępi zarynu  
wroćkowsz miatem ukwatekowania adbrae  
list który mnie ulesnył a polym dworako zas  
mucit gdyi owas Rochara dicesi nie podobna  
istemu bidny adas iatwie ziem go zamartwite de  
cój ślady nigdy nie doświadczymy szweryści a  
tu wozgocy bardzo gonia jego przedsiwiscie  
on się uprzedza bardzo przedko i byle ma przedko  
biali to zaraz się rozptywa serce prawdziwe Polak  
gniewa się okalunnie abn wozgocy obym przedko  
nani i o Ciotnai wcale nie dobre mówią bo ię dawsz  
znawig — nie widze zatkne żadney oaci aby się  
szyc i zwaływac przedko wielkie dyferencie z Ed.  
teray druzi powiad małtwienia to jest swoia nies  
podobność stana i in do pierwszeye twoego listu  
driedzi będe moie tej Bóg da że Rochara Jynas  
szweryściwie. się Obeydnie — bez Mamoli acy przedko  
cy półniey pnesz do poryjś trzeba — ot nie ma  
na świecie tylko biedy stopoty wyzoty — inż ni  
by zamieacie byto dla droz padat i teray się wogial  
nito — byt tej ta Barona mypnie go obwinitanie  
wyiechat mówi że byt staby i dla tego to nie byt  
weworay Takto Rochara roobit mi surprise ku  
pit kapeluszy Tady inie druzi ale że in duka ma  
i: teb taki wize zamaty ramowitan Barona iedy  
iey przyray mniey kupit dla Łony cokej chie uszyc  
Dziś wafar ma iechu

ia miata  
d. Mayla  
licznie  
waci  
to kaci  
kaci  
r  
bardzo  
urwaku  
oficer  
y boli  
pichu  
ndem

Moją drogą i łube obaj mi po uroczystości  
kaci która się licznie odbyła sydonia i jenes  
licznie wygłoszono Matka Mayla mieć satys  
fakcję bo na okroto styszata Schön Schön  
powtarzane przez wszystkie głosy - kaci  
był napetniony ale my się nie pchali bosmy  
przy radryście weszli - z tego strony był die  
Eschbary i Meternich Siostra i ego Hra Mayla  
rey córka była drożdy adta Hofenlofe druklatni  
z tej strony die Lobkowitz J. Staur. Staur. i my  
matka dwoje ptakata i pturze zapewne bo mo  
że mi wyiechali ale za tydzień wróca - wiec  
more się paciarze - apokym bueyo dopista  
moja droga i kuchada ledwie wworoy list  
do Ciebie adstata opy mi twój przyniesli  
Buzę dzieki siecie zdrowi i ze przynay  
mniej J. Mateo Kachuneyo zobaerany mogli  
byśmy się cieszyć gdyby nie smutek który nas  
nie odstępnie zpoisieków niedarewinych  
Adasia - jedni się wgnoszą adrudny sami  
chcą się uniznia - Także bidny przysie  
takie do siebie ma more dris przy słuhiętu  
kat jak i my - by drici nie wiedzą co Roszkua  
radriców poki ich sami nie maie -  
Bidnie: ze Jgnas zdrow i przy ewgeraiu się  
potochu do wretzerenia ale się rathodei  
to wiesz ze to umatyb drici bywa dabra  
ze takie przypominasz iem ci moarita i Ed  
toż samo niewat arduwo się wychowat -  
Duy Bora Jgnas: takie zdrowie i siły - bin  
się ze Ed: projekta się bez zastanowicai i ze  
byśmy się i snich takie bidny nie dderekali  
wroroy na obiednie posnatami i mistam  
szerecie zblizę się do Hra Hofenlofe klongzi



selub dawat - sercyonem go prosta  
aley westkowat za nami i poblegowat  
i bedna ty: mu zarekomeu dowatemu  
obiecat sy zaniq westawii i padeerat  
swq stodre monay - przy selubie takie  
zawiduleniem wysytkoda poremowit  
T. Karb zaray po selubie padechat do  
swyph watow itore dries przy isie moli  
cusze sy ze wasz agwad postganie iay  
ze ta droga mus: byc pizkna ale nie  
pognunie itorgdy oaa idrie - slionie  
driekuismy oboia za tabedria itore  
iay postawku wtkamesy ptywai to dla  
Tabki pocietka iay by rad wyiechac  
chiesat by tytko T. Mateo sy doerchue  
co zapewne nie bawem nastupi  
mut ieszre H + m nie byt wtkames  
somam. nospwas na to lowe oaimy pisata  
mielismy dwie zimno i Inieyi wtkamesy  
zapewne slwiatow i fousklowa niezbycie  
itn takie sy teyo boiq - T. Simonow  
mi to stantad dowosi - my tu takie  
kawiedzeni byli w dorekhiwanu zaimie  
nia Tapdo sy spoinit na obiad to zaurze  
crekat ze o ziez ma byc ciemno tymwa  
sem teyo sy doerchue nie. mabyt ieszre sy  
ze mi wspominasz od dra Graniskim  
bawe wlasnie sy zabowate i tak daw  
no mi nie wim nie wspominasz i ze on  
omnia zapoacniat - to przedziwac ze  
& Sobalew: niechiat aby te dawy sy gensezaty  
wdrayc niesyrtaw sy i oaim. styzie ory  
zawse taki przedziwuy i dobry dla ciubie  
ale winozimci zes adhyta piekaly naboreu  
two do podhamie i ieszre potym mdytus po

aywad  
na ras  
wraie  
pity i  
ry wes  
doswie  
bez nie  
oieyo  
hat  
wize  
nie  
T. He  
ley



Mój drogi; najmilej za nie mogę ci  
 ustnie wyrazić nasze doświadczenia  
 które w głębi serce zawrze istnieją, przy  
 tam przynajmniej być duciem niech będzie  
 naszymi słowami wytrabi i wydrze kielich  
 drogi Takto słuchał mnie na twoją iaku  
 cie ja też tam; Spowiedź na przytułku  
 aby nas wystachac daryt Tam niebiosa i ziemi  
 i obdarzył wszelkim błogostawieństwem  
 was prześlony, mówięmy wstanie i cie  
 ulti jak piętwaie kwas to goście do  
 gę się wiekac wygodnie i cmentu i my  
 nie możemy powiekszyć ich liście Takto  
 co moment to wyponiara - i the nas iez  
 are które zaiśnieie i iing droze kle  
 kociska i by drem mogli ikeraj przy  
 najmniej listownie nayserderniej -  
 do zyou naysydziszsze Kadeice  
 wilyan kojdano zaszytaera

Mos<sup>5</sup> taba Dzia' ka taki hicy spie ze bed  
wom sie do kow: za zapata  
pisatam dny do P 20 100 khoru  
mi piore ze sie wicernie  
wyhieruig do Dzieniak  
i znowe iahes' pzesrodoy —  
Zapomni autoy sie kedaricem co nie  
potyke togbowu popissata id do. Totu werow  
iedlisony konfitowan: twoie zdrowie bo trau  
ku nie piemy cu nawet ani wady wiec sym  
wrazlypicy **tabu** — Dzia' iessure lepszy mielis'  
my dopest bo od drozicy kle: tiscid taby —  
bedno Alfonsia kuba Ciervaliwa iabo nie  
iez wina ze nie dobra tyfko tyfko coig po  
psuli imoy trzeba poduly — bez mam na  
dzicie iu w duonus sie obratu bo iuz moie  
porwolewie nie dojdzie chyba kuntealist  
wstozym pisatam ze za swy uleytoe warba  
nazyrody — bidni Met bardzo mi ich dal  
wierie ze najmniejsze wery bde sie teraz  
strazyci — Wachtanyd taki bidny ze nie  
warto byto pisoi tyfko domu sie przyda  
Munie cy Coice sedasiko toz dano acc  
koryczek z papiemu to pzesanerytam dlu  
Baronowy i waie mi sie zenuoto pisata



ułtany orynie rawore wry, skince was  
 mile wspominać - Także inż i dris kil-  
 ku razy wspominał iak to bynie dobre  
 udrożicy kle: bidny rawore enaywiedzym  
 rozszute aiem wspomina i modli się -  
 P. Kruški mówię ze wiele stracił iak to  
 unas zrychle bypca przy nowych wy-  
 nalubkach - i dużys się matka tam  
 wybiera tym czasem kulu po balach u  
 dworu i da on wygraffenberga - ię takie  
 obych Monysonskich przytkach cepte my  
 ste tym bardziej ze manie iessore to co P.  
 Dulski przystał ale odwarzyć się nie może  
 styszałane ze i siostra inż za bratem przy-  
 ta na kogo tej ta sukcesie spudnie  
 P. Eoehsner się tam na wiosne wybiera  
 może się inż takie do dostania - te tamie  
 Co pragnę takiej flaneli: czenie nie na-  
 pisaty wyraźnie Sweys Łędania piedna  
 Angielska podobno 40 kostnie ale kraj  
 są różne w kraty wlekkie kwiaty i  
 blade Ciemas kolory i rovine inne wye-  
 trudny wybór chyba wyraźnie napiszciej  
 iakiej i wiele toż i na lo czy buras  
 ory Salone ale nim to dojdzie to i wiadna by die

P. Mateo mówi mi Adas Bako że uszere w Szwajczerji  
moje się tam dobaery zkrasie Pioto. w lednie  
miał naswizore nowiny i od Kuz Liekku —  
i tu było pieknie moosno i tam ale kony  
Inicy zniew tyfie co wyoryszery to tnoś rapeda  
bidni Ci co się tego pusieli bo te ro. stracy durio.  
in myshle że dobre na baki miare podeseruy  
i wci iahes postalan edzie mi się, nie wiem  
czy dobre byli — bidny mieryi zapewne  
mamku co siadtu ale to nie nie. szodis  
bo to go pncerysi i moze mniey dzyporei  
bedzie czy brat zwykty ramburbaroway  
utop co matyne diecionu daisy po uroose  
nie — ale moze tej że lelat nie nadry  
ty lub kypiel ktodna bytu — Synowa bytu  
sneyday au balu do 4ty wozoray wintu  
i wci wiewerol adis wiewerol dury u  
P. Sudeu wiewe się feoka dobre bo iah  
się bawis to się trocha rozrywa zburzob  
ktopotów stęże inij mu iny ale nie lednie  
ię trymai bo nie umifrygował ale uny  
paukt piowry — bęwoz zdraawa hoi  
droza i najmileysze zdury was scisbu  
my obaic zlaty drikawa woselkiep do  
bra zyrcu na wiski nappow wizeanico  
czy tej durykijac mielicie Takto  
mówit keraż byni się wfrat ubrat i  
poszedł powinszowai atony musze  
się goscie szwidia i tak sobie  
wrystko wyobrazi jak się cioryf lednie





~~Wszystko~~ przemurcia si tego wszystkiego sprawa  
nie maż, iż to było, że tego nie prosił, ale kiedy  
umierał ze smutku iż si kiedy w wszystko detale  
opowiadał kiedy. Był tam Słobkiewicz i idąc  
si u tam na przedzie prosił i prosił tego kiedy  
u siebie i zaprosił nas, my więc prosto z tego  
tancer w Kijowie wzięli i do Samara  
razem przyjechali, we Włochy i namu nam do  
Kijowa na Okład i stamtąd razem do Kij  
tych, gdzie przyjechaliśmy straszeniem si, trochę  
si do niestabilności nikogo z Kijem, a my  
w takich warunkach, formi się dopiero kilka  
przyjechało, było wszystko ceterum kawał  
raz i ceterum ceterum stanciewiczów, którzy  
tak kuli, i tak było animowane iż trochę  
wiecej. Miatał wolta i kontentomani w dzie  
si tam z Cerezi, razem z tą mitem kachana  
iż było, ak iż mygdato iż kiedy kiedy  
i Ania skrajnie emiciona, a kiedy maż  
ze dżem i u kampa im sturty ale tego  
nie widai, w tych dniach kiedy Cerezi  
nas, i my do niej si wybiegamy, ak kama  
zapust iż tak maż na katorze i z pokoi  
nie wychodzi, dla tego i na jeminach kiedy  
nie jesteśmy w Kijowie. Już prosił kiedy  
kiedy u siebie, po tym kiedy si to wzię

Spisadziwirawa kiedna rade te nos chorawata  
 u. ny iz ned z towas chakali, teras znawa ad  
 Dubok Bai sardes iat atabs, siodra tam Sottory  
 abydwa Polim. i Lachae, padabra' iuz, ias by die  
 shawis, ona sie az w thawu spadziwirawa Sabuni  
 iuz iat w thim datore; kardo znawu wgtud  
 niata, keralho pasciow jicnie at sie niex pi  
 ey jorjichai, sawere rika na rikiis neschuie  
 i Petersburga ktora mawie re mare i w  
 kitha misuiz nie jorjiciej ona kiedna iard  
 sie jorjic adozii. La predriwane Marsnate  
 nerki sordusnie cutuim, kediom wty part sia  
 dai re thawie edrawie, i re kiednie rachi ca  
 tene. So jowicez re kishudaweskie ramine do  
 Widdnie jowichej, siodra edici i kitho pyz  
 iakiez; Blednie, zastali re w jbrane rickai do  
 nas, i ona adwadita im ta padroz i ratrymte  
 u siki, maie tu sawer wraie ab niawimz  
 kidy. Wiska adyztam tytho sie, martuie re wty  
 nie w tym wikul iak on iat teras, to sawere  
 se raskrydare, i on sie ek wyda na jicowere  
 epogmenie, ale prawe sie jorjictrzej feroz  
 nomij iaka mita i dawizna, sibilidomz sie  
 ne koncepta iak naswai, i niemoztyomz nie  
 wozmyskie innesz nu potom ka ke tamutka  
 iak Sampart, i wili sie ni podaba watas  
 imitowi, to ty go naswij innesz, ozonek  
 ussere nie niety kaz wrokie te operacie.







maie scoro nabyty, tak dopiero strachis następiłi  
niwidriatam co sie cemas, diwie, suryciem byt  
inden a pamiety nieb daci greceaz i na tezt maie  
skhatatka przypudta, wiec nie tak saski sie brat  
i tytko a nieoreku pare listow obezroat, przepit  
potym doby na papez int sie, do stumohachien  
wiecej idie byt taku wieden spualik, abie tak  
mohetowatan u tytko maie pudto trozali i wgy  
stka przjowki a stumoha nie aditi, moseaz  
sobie uzetawie int to niegadrianie spedito na  
nes to maie furie rom sie pie maciata wiciez  
gadiny, papez potym eate drazy w hardym co  
edzbat muirawa midriat, ani domeniawie na  
kozao maie i hardyos muere meryi co stumohy  
idie. fialiony tka stracony was and gradni  
sobie i tka sae riehediony ko widy byt was  
do Kirisima przjichuawoz, raro inagrito tka  
miliony poriechaj abie sa sauro pogy do  
buetoty sauidranoy putree fablanawskiet Rusie  
i pamiety tka stka, petyum sie co to racy  
pamiety sie u turec stunie ralata, niemorez  
sobie uzobowawie ko tezo by niek sie uawiczyt  
co turec sie diwie w cutym miewie, eate gowani  
wazpawie meryatko po wacite wode koto ike  
domu mury co egrat opusony rewarysthem  
urwane fawieha uniesiawo, do stkiec wadu  
ata, a na diwidriawo tapito sie byt, niegroat

sekcie tego wyobrazić kto niewidzi, Chęć i wina  
 niezła, może niechęć pociągają, bo tam  
 gdzie ich sądzę i Chęć być, tylko przez  
 damoni staję, wierzcho to w dwóch godzinach  
 nie kwartę się stało, Dawidowi się w myślenie  
 by i przestali go has, tam radzicie rękawic  
 musieliby, i tu dogięro na sam obiad wickoty  
 w kilka minut rudiękat Golinę, po obiedzi  
 Pralimowka i Petrusio jomies przedzwani  
 Kucik, dać w ie uare w domu nie bytu  
 do rzdzie prac, raconi się stwini nie bytu  
 Gydias adkuta ab uare nauere tudy  
 Prama w moia droga naperdęniez aloko  
 i uauis ppa i Kuisiek nerki Ludwisio ko  
 shana uoboceni uauie, rżpięz do riy deisack  
 to delikoz nieman urau, P. Praturawis  
 shierie Grouy ale Ktarie i P. P. P. P.  
 P. Promiwada w to nie wracata uerdęnie  
 ię uauie, fidiu moia droga Gduissham do  
 sera uicwone fę, Kuchicęz Lubadę

Klicia ius tu bytu arezdey, Emilia prazi tate  
 i Supiroue Prindnie, Kradachano

Jndto i stumak z paradowaniew ruczk edyt  
 Moia droga Prumastu uicowigga ię Gostadę  
 se iaf hie Gomye ię pze<sup>to</sup> Jay tak uicłda  
 i mōe i Gode opna pnykate ię etada w in  
 iaf bardo ię smacat - mem e Doga radicie  
 de pmdto arezom prieddiny fę uicwda dny  
 was oliray iaf Gosty apatay mōe bardo do  
 Prana bez pncowy wie ię Doga - bytho ię



znowu panny nuda adbywa i sabytka  
Dopiero wiez sacone da jako burawce co  
da mas tydzie do Noza wiadome to mi sie  
niegolysia tytko przenie nie mlatka  
bez wron co f. dostadana - iedna jedna  
tyk nardzi i soty - to ich asumeat, sie  
ni sie nie gnyzajia do Drowic ale ia  
kenn nie wraze to se myli nie doze  
nie gnyzajia ich ostabne bandy - ty  
kato se dostre Noza pronie u co sie u nas  
iady przesty Dycia Drowe to soty tandro w  
kenn zastanie i kwardu i ty godyny do Drowic  
fedy a pronie tak niepruotat ale a ty  
zostawiajasi pronie i ystotami ale ty  
pmsz iady sae pronie u wie sie nie Drowic  
Dycia i nie mlatkisy sie spogony kandy  
tak utrad i tazy bymleto i a soty mny  
iady utrad i tazy bymleto i a soty mny  
in mi utrad i tazy bymleto i a soty mny  
Drowic i tazy bymleto i a soty mny  
tyk utrad i tazy bymleto i a soty mny  
mny utrad i tazy bymleto i a soty mny  
popady kady - ferbaie to stak co sie  
diado iedn to nie pronie nie gnyzajia  
nie doze kenne kenne kenne kenne  
co Noza i tazy bymleto i a soty mny  
in nie mlatkisy sie spogony kandy  
nie kenne kenne kenne kenne kenne  
soty in nie bytko u godyne Noza pronie  
tyk pronie, mny i tazy bymleto i a soty mny  
mny i tazy bymleto i a soty mny  
i tazy bymleto i a soty mny  
a kenne kenne kenne kenne kenne  
kenne kenne kenne kenne kenne

20 Julij 1864 - Panna wotnica





















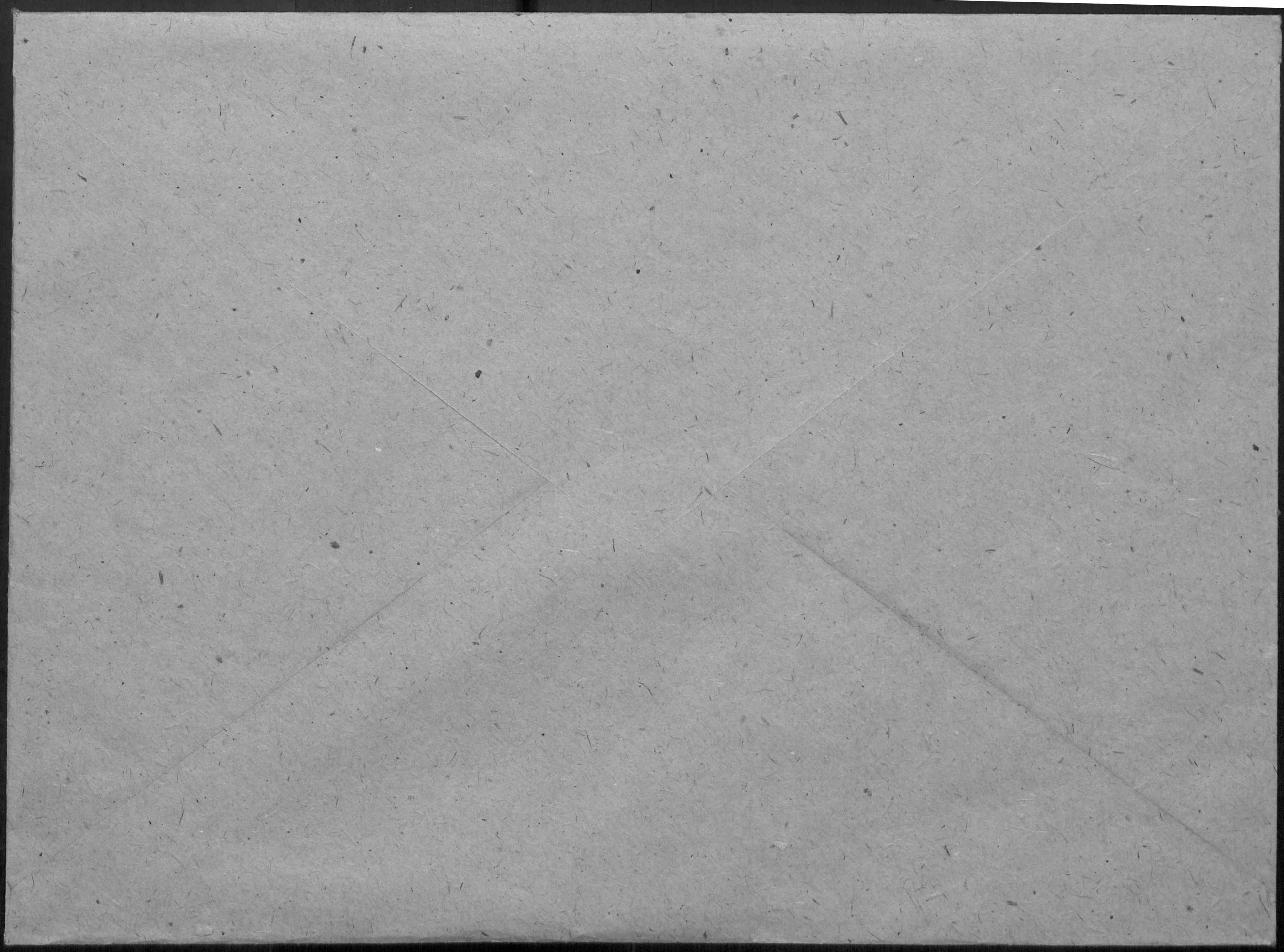
Drago naš Klemens Prda 12<sup>to</sup> Augusta  
Dobro jutro! In' kot pesa vsako jutro  
tudi sed naš dragi domov - to tisti on in h' my  
otako Gyminielkie opisy to isere zdie n' h'  
na jod' drage sobe veselie siedi. In' go' pass  
zom' k' h' j' s' - t'one drage vyryy s' b' r' a' s' y  
s' N'iediel' k' n'ay s' p' s' s' j' o' i' e' l' l' e' z' e' s' i' m' o' r' o' n' a' s'  
nie v' r' a' i' e' s' a' d' b' y' s' t' o' i' e' j' i' e' r' o' y' j' o' s' m' e' t' n' e' y' i' n' h'  
p' r' y' d' o' i' m' m' e' s' i' s' e' r' o' s' o' i' n' y' i' n' h' i' e' r' e' s' o' d' i' e' s' e' r' e' s' e' r'  
d' o' i' e' n' e' y' m' a' n' s' z' P' o' g' u' n' a' d' i' e' i' e' - s' e' l' e' d' o' i' s' t' o' t' e' s' t'  
v' r' a' d' o' s' e' t' o' p' a' m' i' k' a' r' i' a' d' o' v' s' t' o' n' e' y' s' i' e' c' i' i' - p' r' i' e' s'  
i' z' p' r' e' p' o' s' t' a' r' i' o' : d' i' e' s' o' o' n' v' i' d' e' n' y' i' n' p' r' y' d' i' e' s' e' n'  
j' i' e' r' o' y' s' o' d' t' r' u' h' t' y' g' a' d' i' a' l' e' i' s' i' d' n' a' s' b' a' n' d' o'  
s' a' g' l' e' d' s' a' n' e' y' i' s' t' e' l' h' i' s' m' u' l' e' t' a' l' l' e' n' i' e'  
h' y' s' t' o' m' y' - i' n' t' o' d' o' j' i' e' r' o' s' i' e' n' e' s' e' s' e' s' i' s' i' s' e' s' e' s' i' s' e' s' i' s' e' s' i' s' e'  
j' i' e' i' e' i' s' e' j' i' e' l' e' s' a' s' y' n' e' a' l' e' m' e' n' s' a' d' i' e' i' e' i' e'  
z' e' i' z' j' u' d' a' s' u' s' i' e' l' B' i' s' i' t' y' s' i' d' n' y' d' i' e' s' e' a' s' o'  
o' s' o' n' e' y' i' z' j' p' r' e' s' t' e' t' - P' o' s' t' i' s' e' s' i' d' o' v' a' z' i' e' z' e'  
i' n' s' i' s' t' e' t' s' o' s' i' b' i' e' t' o' i' z' m' e' z' y' o' t' a' g' o' n' i' e' s' o'  
N' i' d' i' e' l' i' j' o' v' i' e' b' o' n' a' d' b' y' d' e' p' r' y' s' t' o' m' y' i' d' o' s' t'  
h' i' z' i' e' s' o' m' o' m' e' n' t' s' t' o' n' i' z' y' m' i' e' i' s' p' r' i' e' s' t' o' s' o'  
d' i' e' s' i' z' m' e' z' y' - P' a' n' s' k' u' s' s' e' s' t' a' d' i' e' s' i' e' i' e'  
s' o' s' e' t' s' i' z' i' l' e' n' a' d' e' s' a' d' i' e' s' i' z' t' y' s' t' o' z' p' o' s' t' o' i'  
s' t' o' n' y' m' l' e' r' a' t' s' e' d' v' i' s' t' a' s' i' z' j' u' g' o' n' i' e' s' i' e' s' i' e'  
t' o' k' o' s' i' b' o' j' o' p' r' o' s' i' t' d' i' e' i' i' s' t' o' y' s' i' e' j' u' s' t' i' c' i' e'  
d' o' s' i' b' i' e' - M' a' n' a' v' e' r' o' n' e' y' s' e' a' s' o' s' e' n' j' a' n' e' t' o' s' t'  
i' d' i' e' s' i' z' j' i' e' r' o' i' z' p' r' y' s' t' o' m' y' z' o' n' a' z' n' e' s' t' e'  
d' i' e' i' n' i' i' s' i' z' d' o' s' t' i' d' o' v' a' n' i' e' j' o' i' e' l' e' d' o' s' o'  
d' a' l' e' y' z' s' o' b' e' s' a' s' i' s' t' o' d' u' r' a' l' n' e' i' n' s' i' s' t' e' s' e' s' e' s' i' s' e' s' i' s' e'  
n' i' e' s' i' e' - i' d' i' e' t' P' a' n' s' k' u' s' i' s' t' e' l' i' o' n' s' o' n' i' e' s' i' e'  
i' z' b' y' s' e' a' s' z' n' i' z' i' s' t' o' t' e' s' t' a' l' e' o' n' a' s' t' a' z' i' e'  
M' a' n' y' d' o' v' i' e' s' i' d' i' e' d' o' s' t' z' e' s' e' s' e' s' i' s' e' s' i' s' e' s' i' s' e'  
p' o' s' t' o' i' t' o' b' y' t' o' z' n' e' s' e' s' i' s' t' i' i' z' j' i' e' r' o' s' y' p' a' s' s' i' e'  
s' i' b' i' e' s' t' o' n' e' z' s' e' a' n' i' s' a' n' p' r' y' i' e' t' e' t' e' w' z'  
m' y' s' l' e' i' z' j' o' i' s' t' n' e' d' o' j' i' e' r' o' p' r' e' d' e' z' i' P' o' s' t' i'  
p' r' o' s' i' t' i' z' b' o' t' o' l' e' s' t' a' s' i' s' t' i' e' s' o' s' t' i' z' p' r' e' s' t' a' n' o' y'  
b' y' s' i' n' y' z' o' n' i' e' d' o' j' e' K' l' e' m' e' n' s' s' a' s' e' n' i'











Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**